

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **17 (1899)**

Heft 165

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnemente:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12, 2^{te} Semester Fr. 6.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; für Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 12, 2^e semestre fr. 6.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux de l'Union postale à l'Administration du feuille, à Bern.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Ercheint in der Regel täglich und wird mit den Abendrügen versiekt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgisseile.		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.	

Inhalt — Sommaire
Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Notenverkehr; Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Mouvement de billets; Bilan mensuel; Bilan général mensuel. — Schweizerische Post- und Telegraphen-Statistik. — Staatenstand in Deutschland Mitte April ds. J. — Ansländische Banken. — Banques étrangères. — Télégramme.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna Bureau Bern.

1899. 16. Mai. Die Firma **C. Bruppacher** in Bern (S. H. A. B. Nr. 43 vom 20. Februar 1895, pag. 174) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
16. Mai. Die Firma des im Handelsregister von Bern eingetragenen Vereins **Schweizerischen Velocipedisten-Bund** in Bern (S. H. A. B. 1899, pag. 584) lautet «Schweizerischer Velocipedisten Bund» oder in französischer Uebersetzung **Union Velocipédique Suisse**, was hiermit ergänzt wird.
16. Mai. Die im Handelsregister von Bern eingetragene **Aktion-Lastwaag-Gesellschaft Wohlen**, mit Sitz in Wohlen (S. H. A. B. 1887, pag. 543, und 1896, pag. 1164) hat in der Versammlung vom 6. Februar 1898 neu gewählt als Präsident den bisherigen Vice-Präsidenten **Bendicht Ziehl**, von Wohlen, in Illiswyl, und als Vicepräsident: **Bendicht Staub**, von Wohlen, in Oberwollen.

Bureau Biel.

13. Mai. Eintragung von Amteswegen: Auf Grund der Verfügung des Handelsregisterführers von Biel gemäss Art. 26, Abs. 2, der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890, d. d. 5./10. Mai 1899.
Inhaber der Firma **Guillaume Homberger-Schöni** in Biel ist **Guillaume Homberger-Schöni**, von Wetzikon (Zürich), in Biel. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation. Geschäftslokal: Parkweg Nr. 3, in Biel.

16. Mai. Unter dem Namen **Flobertschützengesellschaft „Dufour“ Biel (Société de Tir au Flobert „Dufour“ à Biennne)** besteht, mit Sitz in Biel, ein Verein, welcher zum Zwecke hat, das Flobertschiessen zu üben und einen gesellschaftlichen und freundlichen Verkehr unter den Mitgliedern zu pflegen. Die Statuten sind am 23. Oktober 1896 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben auf die seitens eines Mitgliedes geschehene Anmeldung hin, durch Aufnahme infolge Beschlusses des Vorstandes, eventuell der Generalversammlung. Als Mitglied kann in den Verein aufgenommen werden jeder Bürger, welcher das 17. Altersjahr zurückgelegt und einen guten Leumund hat. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 2; der jährliche Beitrag ist auf Fr. 20 festgesetzt. Das Ausscheiden aus dem Verein kann erfolgen durch freiwilligen Austritt, welcher erst nach Erfüllung sämtlicher Pflichten durch schriftliche Erklärung an den Präsidenten, welche vor der jeweiligen im Januar stattfindenden Generalversammlung einzureichen ist, statthaft ist; ferner durch Ausschluss seitens der Mehrheit der Versammlung. Die Organe des Vereins sind: die Vereinsversammlung (Generalversammlung) und ein Vorstand von 7 Mitgliedern. Namens des Vereins führen der Präsident resp. Vicepräsident und der Sekretär des Vorstandes kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist **Paul Moser**, von Rüderswyl; Vicepräsident: **Alcide Linder**, von Reichenbach; Sekretär: **Louis Huguenin**, von Locle, alle drei in Biel. Für Ansprüche Dritter an die Gesellschaft haftet nur das Gesellschaftsvermögen, die Mitglieder sind persönlich nicht haftbar. Bei Auflösung der Gesellschaft wird das Vereinsvermögen unter die Mitglieder, welche zur Zeit der Auflösung der Gesellschaft angehören, verteilt.

16. Mai. Der Verein unter dem Namen **Schützengesellschaft von Biel** in Biel (S. H. A. B. Nr. 97 vom 6. April 1897) hat an Stelle des Emil Pfleger zum Präsidenten gewählt: **Abraham Zigerli**, von Ligerz, Lehrer, in Biel.

16. Mai. Die **Genossenschaft** unter der Firma **Milchhändlerverein von Biel u. Umgebung**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 260 vom 15. September 1898) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten **Christian Grünig**, des bisherigen Vicepräsidenten **Fritz Schneider**, des bisherigen Kassiers **Gottfr. Mühlemann** und der bisherigen Beisitzer **Fritz Schärer**, **Jakob Hirsbrunner**, **Christian Gerber** und **Fritz Frutiger** in den Vorstand gewählt: zum nummehrigen Präsidenten: **Gottfried Mühlemann**, von Bätterkinden, in Bözingen; zum Vicepräsidenten: **Fritz Frutiger**, von Ringgenberg, in Madretsch; zum Kassier: **August Bernhard**, von Untersteckholz, in Biel, und zu Beisitzern: **Emil Blaser**, von Langnau, in Schwadornau; **Ernst Tschanz**, von Sigristwyl, in Bellmund; **Friedrich Steinmann**, von Gysenstein, in Brügg, und **Alexander Gnägi**, von und in Ipsach.

16. Mai. Die **Genossenschaft** unter der Firma **Kostgebeverein Biel** in Biel (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1892) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten **Hans Seyer**, des bisherigen Vicepräsidenten **Louis Tschantre**, des bisherigen Kassiers **Abraham Nyffeler**, des bisherigen Sekretärs **Karl Sessler** und der bisherigen Beisitzer **Jakob Greub** und **A. Schwyzgabel**, in den Vorstand gewählt: zum Präsidenten: **Jakob Dettwyler**, von Langenbruck, Wirt, in Biel; zum Vicepräsidenten: **Abraham Wolf**, von Spiez, Wirt in Madretsch; zum Kassier: **Eduard Gerber**, von Sumiswald, Wirt, in

Biel; zum Sekretär: **Friedrich Ackermann**, von Ryniken b. Brugg, in Madretsch, und zu Beisitzern: **Otto Hugentobler**, von Wiegoltingen, Schriftsetzer, in Biel, und **Alexander Mahler**, von Schluchsee, Commis, in Biel. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv für die Genossenschaft.

16. Mai. Unter dem Namen **Evangelisches Vereinshaus in Bözingen** gründet sich, mit Sitz in Bözingen, ein Verein, welcher die Verwaltung und Vermehrung eines bestehenden Baufonds für ein evangelisches Vereinshaus und den Bau und die Einrichtung eines solchen im Gemeindebezirk Bözingen bezweckt. Der Verein besteht aus wenigstens drei und höchstens neun Mitgliedern. Zu Neuaufnahmen von Mitgliedern ist die Zustimmung von $\frac{2}{3}$ sämtlicher Mitglieder erforderlich. Der Austritt kann jederzeit erfolgen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Cirkular. Der Verein wird nach aussen vertreten durch den aus vier Mitgliedern bestehenden Vorstand. Derselbe wird aus der Zahl der Mitglieder auf eine dreijährige Amtsdauer gewählt. J. drei Vorstandsmitglieder führen für den Verein kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Statuten datieren vom 28. März 1899. Der Vorstand besteht aus: **Arnold Bovet**, Pfarrer, von und in Bern, als Präsident; **Fritz Brunner**, Evangelist, von Burg (Bern), als Vicepräsident; **Gottfried Fahrni**, Uhrenmacher, von Eriz, als Kassier, und **Arnold Vögeli**, von Grafenried, als Sekretär; letztere drei in Bözingen wohnhaft. Bei Auflösung des Vereins, die nur von $\frac{2}{3}$ aller Mitglieder beschlossen werden kann, ist das Vermögen einem ähnlichen Zwecke zur Förderung des Reiches Gottes zuzuweisen. Ueber die Zuweisung soll endgültig beschliessen ein Ausschuss, der gewählt wird wie folgt: das Komitee der evangel. Gesellschaft des Kantons Bern und das deutsch-bernerische Kantonalkomitee des «blauen Kreuzes» wählen je zwei Mitglieder, und diese vier Delegierten ernennen den Obmann des Ausschusses.

Bureau Porrentruy.

17. mai. Le chei de la maison **Emile Lussy** à Porrentruy, est Emile Lussy, originaire de Stans (Nidwald), domicilié à Porrentruy. La maison donne procuration à **Eduard Monnerat**, de Vevey, domicilié à Porrentruy. Genre d'affaires: Construction du chemin de fer Porrentruy-Bonfol.

Bureau Wimmis (Bezirk Nidwimmersenthal).

16. Mai. Die Firma **Frd. Häslar** zu Oberwyl (S. H. A. B. Nr. 98 vom 23. April 1891, pag. 401) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses im Monat April 1899 — au mois d'avril 1899.

Banken — Banques	Erhaltenes signés Propres billets reçus	An die emittierende Bank gesandte Noten Billets expédiés à la Banque qui les a émis
	Fr.	Fr.
1 St. Gallische Kantonalbank	614,700	380,750
2 Basellandschaftliche Kantonalbank	63,900	82,050
3 Kantonalbank von Bern	682,400	1,647,200
4 Banca cantonale ticinese	36,200	6,000
5 Bank in St. Gallen	740,800	102,900
6 Crédit agricole et industriel de la Broye	19,500	10,250
7 Thurgauische Kantonalbank	79,250	19,550
8 Aargauische Bank	122,650	49,450
9 Toggenburger Bank	26,650	19,550
10 Banca della Svizzera italiana	61,200	28,100
11 Thurgauische Hypothekenbank	18,550	6,550
12 Graubündner Kantonalbank	103,200	88,950
13 Luzerner Kantonalbank	275,050	167,450
14 Banque du commerce	1,712,300	872,900
15 Appenzell A./Rh. Kantonalbank	61,700	12,700
16 Bank in Basel	1,845,050	1,450,550
17 Bank in Luzern	117,850	73,050
18 Banque de Genève	478,650	2,466,050
19 Zürcher Kantonalbank	1,605,900	1,738,650
20 Bank in Schaffhausen	130,900	5,550
21 Banque cantonale fribourgeoise	20,000	6,250
22 Banque cantonale valaisanne	395,200	142,050
23 Ersparniskasse des Kantons Uri	26,650	7,850
24 Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden	15,250	10,450
25 Banque cantonale neuchâteloise	867,950	105,250
26 Banque commerciale neuchâteloise	376,100	319,600
27 Schaffhauser Kantonalbank	54,500	69,400
28 Glarner Kantonalbank	50,250	45,050
29 Solothurner Kantonalbank	148,500	105,650
30 Obwaldner Kantonalbank	25,250	7,700
31 Kantonalbank Schwyz	67,950	38,550
32 Credito Ticinese	78,200	18,400
33 Banque de l'Etat de Fribourg	194,400	71,250
34 Zuger Kantonalbank	20,000	200
35 Banca popolare di Lugano	8,900	88,500
Total	10,108,000	10,108,000
März - mars	13,885,550	13,885,550
Februar - février	17,481,900	17,481,900
Januar - janvier	10,671,700	10,671,700
Durchschnitt des II. Semesters 1898 Moyenne du II ^e semestre 1898	7,056,150	7,056,150

IV. Monatsbilanz 1899 der Schweizerischen

vom 30.

IV° Bilan mensuel de 1899 des banques

du 30

Aktiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse					Disponibles Guthaben — Créances à vue					Wechselforderungen Créances sur effets de change							
		Gesetzliches Metallgeld *)		Eigene Noten in Kasse	Noten anderer Schweizer Em.-Banken	Uebrig Kassa bestände *)	Emissions-Banken u. Zweiganstalten		Korrespond.-Debitoren	Diverse *)	Schweizer-Wechsel *)		Wechsel auf das Ausland						
		Espèces ayant cours légal *)	Propres billets en caisse	Billets d'entr. banques d'étr. suisses	Autres valeurs en caisse *)	Banques d'émissions et succursales	Correspondants débiteurs	Divers *)	Effets sur la Suisse *)	Effets sur l'étranger									
		Fr.	Cl.	Fr.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.					
1	St. Gall. Kantonalb., St. Gallen	6,980,915	—	90,000	914,950	52,187	27	76,250	45	252,489	98	—	8,549,315	82	653,731	85			
2	Baselland. Kantonalb., Liestal	890,743	70	30,800	86,700	4,353	50	266,740	71	500,014	94	—	1,031,306	11	—	—			
3	Kantonalbank von Bern, Bern	9,819,980	—	1,942,600	717,260	79,578	68	12,537,778	85	7,288,715	63	—	12,447,038	—	2,484,436	38			
4	Banca cant. ticinese, Bellinzona	867,164	—	21,850	49,650	143,534	29	1,392,829	70	2,071,593	50	281,654	1,546,490	91	2,035,448	42			
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	7,999,366	20	201,800	728 860	6,797	17	219,282	19	879,791	81	—	6,209,484	84	152,760	20			
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	428,900	—	8,700	27,500	2,427	39	9,291	40	7,146	25	7,143	874,848	80	—	—			
7	Thurg. Kantonalb., Weinfelden	2,323,518	76	160,650	301,550	74,367	09	29,995,935	79	706,295	85	—	2,458,288	28	761,006	20			
8	Aargauische Bank, Aarau	2,033,627	41	397,850	87,850	17,359	64	48,303	89	555,511	12	32,078	4,286,760	42	315,821	03			
9	Toggenb. Bank, Lichtensteig	441,646	44	80,950	216,550	88,386	28	4,496,028	85	521,572	52	1,385	1,839,154	76	111,438	40			
10	Banca della Svizzera Ital., Lugano	981,226	80	50,750	58,100	70,561	35	145,255	58	975,987	54	19,770	1,222,408	20	921,626	88			
11	Thurg. Hypothekenb., Frauenfeld	501,850	45	1,850	142,700	27,531	90	23,976,048	85	181,310	60	—	449,680	65	20,552	35			
12	Graubündner Kantonalb., Chur	2,082,462	10	81,800	151,350	7,031	09	192,278	49	227,863	81	1,540	6,126,889	45	—	—			
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	2,777,270	—	103,200	455,250	227,681	48	2,326,574	19	792,654	42	—	2,161,621	87	—	—			
14	Banque du commerce, Genève	10,020,590	—	804,300	144,600	6,590	90	439,569	—	422,461	20	—	18,094,159	—	33,750	—			
15	Appenz. A./Rh. Kant.-B., Herisau	1,396,351	44	14,500	83,600	8,307	58	69,471	13	14,259	06	—	1,575,398	90	4,919	02			
17	Bank in Basel, Basel	10,949,090	—	1,201,200	1,229,400	34,629	23	2,648,613	26	733,336	83	—	7,959,309	62	1,096,391	—			
18	Bank in Luzern, Luzern	3,318,888	50	74,100	123,200	151,282	48	88,882	29	154,214	40	—	2,206,034	92	34,404	45			
19	Banque de Genève, Genève	2,141,350	30	135,100	357,700	114,791	05	277,868	25	139,815	95	—	6,823,686	70	28,204	15			
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	15,495,851	96	1,828,350	683,050	98,451	59	15,938,799	84	8,042,588	71	—	31,094,568	35	5,251,218	55			
23	Bank in Schaffh., Schaffhausen	1,134,821	09	99,000	110,450	16,726	38	48,074	47	456,980	65	169,693	958,609	15	58,952	40			
24	Banque cant. fribourgeoise, Fribourg	535,010	—	33,000	68,350	6,321	45	107,244	94	55,149	46	—	1,616,571	79	—	—			
26	Banque cant. vaud., Lausanne	5,113,619	73	457,150	327,500	44,690	89	1,493,686	06	1,012,174	38	350,854	20,585,163	67	181,189	46			
27	Ersparnissk. d. Kant Uri, Altdorf	666,420	—	18,600	11,600	2,487	97	153,789	08	26,048	94	—	312,118	26	—	—			
28	Kant. Sp.-u. Leihk.v.Nidw., Stans	485,295	—	10,750	20,750	3,673	77	86,430	36	29,655	39	—	167,614	52	—	—			
30	Banque cant. neuchât., Neuchâtel	3,288,845	78	375,200	454,600	17,179	68	765,778	28	715,062	64	99,846	2,654,309	72	609,829	07			
31	Banq. comm.® neuch., Neuchâtel	3,379,316	05	90,250	178,650	3,462	39	51,659	20	225,104	07	1,038,774	6,591,514	79	7,828	45			
32	Schaffh. Kant.-B., Schaffhausen	1,408,946	76	31,550	116,450	86,634	51	34,301	08	111,419	57	1,205	1,271,638	80	241,606	99			
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,144,965	—	16,450	71,200	7,909	05	23,284	12	253,776	44	—	1,703,458	85	46,749	85			
34	Soloth. Kantonalbank, Solothurn	2,515,069	03	141,200	342,400	37,357	84	139,233	32	340,171	75	2,876	5,529,381	96	23,963	21			
35	Obwaldner Kantonalb., Sarnen	455,350	—	24,250	15,700	2,923	78	190,406	80	4,284	20	—	106,999	65	—	—			
36	Kantonalbank Schwyz	1,433,041	—	28,550	4,950	25,731	72	138,562	04	111,619	49	—	540,581	13	234	65			
37	Credito Ticinese, Locarno	967,930	—	37,150	64,800	21,811	66	255,375	88	67,815	83	11,176	1,792,901	43	345,182	82			
38	Banque de l'Etat de Fribourg	2,054,125	—	88,350	55,850	27,472	97	446,252	57	1,139,174	75	—	7,073,290	76	—	—			
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,204,050	—	31,850	71,150	7,391	51	77,464	83	116,701	39	—	402,857	22	5,285	11			
40	Banca popolare di Lugano	881,595	—	3,100	33,150	43,054	66	87,770	74	462,822	60	39,528	1,249,266	22	342,058	79			
		107,154,165	—	8,566,250	8,477,350	1,515,659	59	99,234,559	43	24,045,582	65	2,057,524	167,463,070	52	15,668,638	68			
		125,713,924. 59														125,337,866. 40		230,876,613. 46	

April 1899.

d'émission suisses (y compris les succursales)

avril 1899.

Actif

		Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes										Ausstehendes Dotations-				Nr.
Wechsel mit Faustpfand *) Avances sur nantissement *)		Konto-Korrent-Debitoren Comptes courants débiteurs		Scheidscheine ohne Wechselverbindlichkeit Créances sans engagement par lettre de change		Hypothekar-anlagen Créances hypothécaires		Effekten Effets publics		Diverse *) Divers *)		Mobilien und Immobilien Meubles et immeubles		Kommanditen Commandites		Gesellschafts-Conti Comptes d'ordre (charges)		Capital non versé de dotation et sur actions		Total						
Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.					
—	—	4,132,709	25	2,695,816	10	41,595,788	95	4,317,587	25	—	—	185,000	—	—	—	1,169,834	23	—	—	71,666,875	65					
548,290	08	511,469	50	1,222,620	25	33,506,748	55	693,250	—	—	—	40,034	—	—	—	1,231,233	—	—	—	40,459,244	34					
1,904,242	20	30,401,755	49	4,146,260	05	811,800	—	6,700,170	80	—	—	786,126	10	—	—	307,158	61	—	—	92,374,419	99					
41,000	—	9,170,018	24	—	—	700,000	—	5,477,766	96	13,262	82	70,000	—	388,828	60	307,617	05	—	—	24,517,204	05					
5,504,170	—	8,858,910	99	1,115,050	—	243,820	65	2,428,347	53	—	—	66,150	—	555,500	—	146,948	82	—	—	29,811,479	40					
17,818	—	1,701,369	32	—	—	89,052	15	914,642	85	—	—	40,100	14	—	—	30,147	66	800,000	—	4,409,072	11					
403,761	30	10,760,913	90	8,829,184	35	82,222,382	30	2,564,506	25	—	—	189,588	—	—	—	2,902,540	88	—	—	189,604,533	45					
1,827,500	—	5,897,668	72	1,615,888	70	83,670,917	81	3,046,714	80	—	—	143,000	—	—	—	695,561	10	—	—	53,920,923	89					
860,435	15	10,725,791	05	8,826,861	49	10,186,251	67	1,380,557	86	—	—	299,704	99	—	—	60,916	72	—	—	84,482,380	58					
895,750	—	8,989,448	98	—	—	435,784	—	9,010,008	88	22,086	71	497,271	19	556,711	87	186,008	22	1,000,000	—	20,388,700	63					
871,488	50	6,267,408	25	2,488,366	30	63,915,024	80	1,255,512	15	—	—	303,488	15	—	—	2,431,400	50	—	—	102,233,206	95					
1,381,000	—	5,431,857	61	1,945,032	95	16,944,436	23	10,637,173	—	—	—	40,100	—	—	—	691,098	47	—	—	45,941,911	20					
2,939,547	50	7,889,470	15	26,712,303	32	12,431,989	08	12,082,489	83	—	—	10,262	75	—	—	1,600,645	95	—	—	72,540,909	99					
2,920,100	—	520,588	05	—	—	—	—	7,968,855	80	—	—	366,000	—	—	—	231,749	55	—	—	41,973,313	50					
—	—	1,438,636	15	8,825,620	65	1,443,395	10	1,360,344	60	—	—	—	—	—	—	329,045	08	—	—	16,563,766	71					
9,868,075	—	2,618,480	34	1,016,100	—	—	—	6,197,018	—	—	—	450,000	—	—	—	166,209	66	4,000,000	—	50,167,803	74					
2,714,448	—	6,940,828	25	6,728,450	—	3,791,382	71	5,699,332	05	21,518	94	1,876,000	—	—	—	551,972	58	6,000,000	—	38,969,884	57					
1,115,090	50	—	—	—	—	—	—	1,010,158	95	182,216	40	200,001	—	—	—	29,923	20	—	—	12,555,985	45					
4,767,419	60	25,718,026	55	13,097,648	84	139,284,361	49	7,005,824	77	—	—	116,493	69	156,787	25	3,798,067	82	—	—	267,512,422	01					
336,761	69	3,284,120	20	5,122,431	20	2,656,697	05	2,561,477	69	—	—	275,499	10	—	—	254,197	01	500,000	—	15,044,492	01					
—	—	2,802,659	60	23,856	85	116,627	09	940,366	80	—	—	128,000	—	—	—	16,828	54	—	—	6,445,881	52					
5,900,678	30	15,856,577	56	10,358,432	90	11,287,569	80	11,358,246	80	341,935	60	705,825	95	—	—	1,014,869	17	—	—	86,360,163	46					
—	—	1,393,382	42	—	—	8,500,497	89	6,177,420	55	—	—	5,000	—	—	—	222,545	22	—	—	12,490,154	78					
55,000	—	811,771	44	1,876,174	66	683,717	90	1,116,340	50	—	—	—	—	—	—	117,192	12	—	—	5,464,865	66					
602,346	55	6,937,706	05	773,727	10	13,329,514	15	3,730,859	90	34,386	63	316,027	10	—	—	543,760	27	—	—	35,694,019	70					
536,100	—	607,342	55	—	—	—	—	1,340,819	35	43,233	09	161,000	—	—	—	198,916	46	—	—	14,453,871	36					
381,060	39	819,229	10	2,081,272	73	10,437,144	71	1,335,642	60	—	—	1,804	60	—	—	371,294	48	—	—	13,731,201	72					
815,968	75	2,707,847	81	2,085,269	95	7,600,145	82	6,810,821	90	—	—	45,100	—	—	—	770,717	16	—	—	23,603,659	20					
871,039	—	2,751,382	50	8,817,740	06	40,919,495	50	3,038,180	60	—	—	305,017	08	—	—	1,271,388	60	—	—	65,045,817	14					
20,500	—	749,944	97	328,758	95	3,066,658	72	966,480	—	—	—	—	—	—	—	3,988	89	—	—	5,383,240	34					
636,760	—	2,098,106	44	5,002,987	59	5,414,719	72	3,861,475	—	—	—	500	—	—	—	331,804	21	—	—	19,679,663	09					
62,003	50	4,015,576	37	81,022	30	1,304,338	48	2,394,366	—	—	—	243,851	75	557,771	02	132,297	26	—	—	12,355,991	25					
540,963	25	13,094,098	09	1,053,727	47	17,034,896	20	7,615,187	90	250,466	90	78,147	27	—	—	2,169,303	52	—	—	51,721,226	55					
199,376	—	3,198,619	59	6,952,386	71	7,401,074	67	877,599	—	7,275	60	—	—	—	—	433,037	13	—	—	20,887,168	36					
271,200	—	3,267,611	94	—	—	—	—	2,252,345	95	—	—	270,000	—	—	—	94,154	82	—	—	9,298,156	73					
47,744,904	26	200,371,242	42	124,265,880	47	566,305,171	14	146,074,220	67	966,327	89	7,664,032	36	1,965,093	74	24,314,766	56	11,800,000	—	—	—					
1,037,985,842. 39																						34,443,893. 16				

^{a)} Inkl. Wechsel zum Inkasso. ^{b)} Inkl. Warrants und basellandschaftl. Gantrödel. ^{c)} Inkl. Liquidationen und Restanzen.
^{d)} Compris les effets à l'encaissement. ^{e)} Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. ^{f)} Compris liquidations et soldes.

Aktiven	}	<u>1,586,157,940</u>
Actif		

Passif

schulden effets de change				Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme								Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital Capital-actions et de dotation									
Tratten und Acceptationen Traites et acceptations		Konto-Korrent- Kreditoren Comptes courants créanciers		Sparkassa- einlagen Dépôts en caisse d'épargne		Depositscheine und Obligationen Bons de dépôts et obligations		Feste Anleihen Emprunts		Diverse ¹⁰⁾ Divers ¹⁰⁾		Reservefonds Fonds de réserve		Gesellschafts- Conti Comptes d'ordres (produits)		Einbezahlt Versé		Ausstehend Dû		Total		Nr.			
Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.				
22,000	—	—	—	28,031,830	71	16,958,500	—	—	—	—	—	1,948,514	35	479,086	45	7,000,000	—	—	—	71,666,875	65	1			
769	80	848,375	05	5,962,228	80	26,199,300	—	—	—	—	—	1,428,368	55	942,787	19	8,000,000	—	—	—	40,459,244	34	2			
1,160,845	05	21,452,819	50	—	—	2,425,500	—	—	—	—	—	869,322	45	727,342	16	10,000,000	—	—	—	92,374,419	99	8			
—	—	215,190	41	8,462,285	16	4,327,899	86	—	—	—	—	20,000	—	326,971	41	1,625,000	—	—	—	24,517,304	05	4			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,800,000	—	470,155	88	9,000,000	—	—	—	29,811,479	40	5			
—	—	168,969	70	787,388	47	1,046,472	66	—	—	—	—	190,000	—	50,540	72	700,000	—	800,000	—	4,409,072	11	6			
1,880,261	35	9,905,611	80	17,461,503	69	66,741,580	—	—	—	—	—	1,226,000	—	2,492,016	80	5,000,000	—	—	—	189,604,523	45	7			
117,159	30	918,150	15	3,971,397	18	31,256,850	—	—	—	—	—	600,000	—	598,195	56	6,000,000	—	—	—	58,920,922	39	8			
2,406,849	90	—	—	8,238,186	80	8,711,766	10	—	—	209,000	—	944,275	43	84,779	08	4,500,000	—	—	—	84,482,380	58	9			
926,842	82	1,766,975	—	7,489,795	72	3,170,220	—	—	—	—	—	850,000	—	812,594	46	1,000,000	—	1,000,000	—	20,338,700	63	10			
561,121	20	8,808,665	35	11,044,160	60	46,045,580	70	—	—	—	—	2,100,000	—	1,654,720	05	8,000,000	—	—	—	102,233,206	95	11			
87,471	90	1,655,818	98	12,201,838	80	20,488,650	—	—	—	—	—	1,900,989	40	938,331	25	2,000,000	—	—	—	45,941,911	20	12			
61,868	20	—	—	70,087	55	17,927,600	—	—	—	—	—	1,381,000	—	1,874,065	38	8,000,000	—	—	—	72,540,909	99	13			
—	—	—	—	6,182,950	39	2,161,902	—	—	—	—	—	600,000	—	512,847	25	12,000,000	—	—	—	41,978,313	50	14			
1,187,000	—	8,018,485	14	—	—	—	—	—	—	—	—	388,348	25	267,982	94	2,000,000	—	—	—	16,563,766	71	15			
987,660	—	2,306,346	57	2,098,951	08	6,326,493	40	6,798,000	—	—	—	1,000,000	—	608,266	18	12,000,000	—	4,000,000	—	50,167,803	74	17			
4,188,270	01	—	—	8,409,500	06	2,886,729	90	—	—	—	—	520,000	—	601,899	92	6,000,000	—	6,000,000	—	88,969,884	57	18			
1,771,317	65	2,490,120	78	46,590,611	46	109,482,500	—	—	—	—	—	854,189	—	167,152	20	2,500,000	—	—	—	12,555,396	45	19			
—	—	—	—	—	—	4,216,800	—	—	—	—	—	7,470,000	—	2,508,538	95	20,000,000	—	—	—	267,312,422	01	21			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	444,206	25	161,349	88	2,500,000	—	500,000	—	18,044,492	01	23			
—	—	—	—	1,648,205	90	—	—	—	—	—	—	302,000	—	7,991	99	2,400,000	—	—	—	6,445,881	52	24			
—	—	—	—	—	—	38,879,219	76	—	—	—	—	4,575,945	—	2,745,191	55	12,000,000	—	—	—	86,360,163	48	26			
5,028	20	122,599	76	9,706,178	88	—	—	—	—	—	—	290,000	—	131,376	14	750,000	—	—	—	12,490,154	78	27			
—	—	988,897	45	2,152,334	45	1,179,500	—	—	—	—	—	113,050	—	97,179	55	500,000	—	—	—	5,464,865	66	28			
—	—	—	—	8,917,693	08	12,006,755	84	—	—	—	—	365,000	—	608,399	35	4,000,000	—	—	—	55,694,019	70	30			
—	—	454,229	99	—	—	1,032,400	—	—	—	—	—	75,000	—	348,856	69	4,000,000	—	—	—	14,453,871	36	31			
88,164	66	—	—	2,020,999	02	10,901,215	10	—	—	—	—	284,628	51	254,972	67	1,500,000	—	—	—	13,781,201	72	32			
32,914	91	—	—	15,971,792	85	—	—	—	—	—	—	600,000	—	551,062	97	1,500,000	—	—	—	23,608,669	20	33			
6,615	55	1,568,902	79	23,785,312	10	24,971,719	51	—	—	—	—	1,080,000	—	774,557	91	5,000,000	—	—	—	65,045,817	14	34			
—	—	—	—	2,468,818	87	1,460,608	15	—	—	—	—	180,528	97	8,049	90	500,000	—	—	—	5,938,240	46	35			
14,054	—	—	—	9,548,274	97	4,310,943	23	—	—	—	—	302,000	—	237,218	80	1,500,000	—	—	—	19,679,663	09	36			
95,264	50	2,404,403	54	8,964,129	86	1,739,400	—	—	—	—	—	—	—	172,043	72	1,500,000	—	—	—	12,355,921	25	37			
—	—	5,982,928	15	—	—	7,774,073	65	2,789,500	—	7,998	61	677,748	36	1,892,842	08	15,000,000	—	—	—	51,721,326	55	38			
20,000	—	523,653	—	9,487,449	27	4,761,800	—	—	—	—	—	279,800	—	232,837	88	2,000,000	—	—	—	90,967,168	56	39			
22,377	42	886,572	19	2,641,618	53	980,327	41	—	—	—	—	816,064	50	157,870	01	1,000,000	—	—	—	9,398,156	78	40			
15,457,270	92	61,926,210	80	284,285,164	38	479,822,806	77	9,532,500	—	266,798	61	85,016,111	02	23,384,309	82	170,975,000	—	11,800,000	—	—	—	—			
												885,832,476. 06				58,400,420. 84				182,775,000. —					

Passiven	}	1,506,157,940
Passif		

Schweizerische Emissionsbanken.

General-Monats-Bilanz vom 30. April 1899
verglichen mit dem Vormonat.

	31. März		30. April	
	Fr.	Öt.	Fr.	Öt.
Passiven.				
Noten in Händen Dritter	200,551,200	—	207,568,100	—
Eigene und andere Noten in Kassa	19,177,800	—	17,044,100	—
Noten-Emission	219,529,000	—	224,612,200	—
Giro- und Checks-Konti	22,955,377	69	28,244,178	27
Depositen- und Kassascheine	4,172,598	34	8,374,323	11
Emissionsbanken und Zweiganstalten	92,967,373	47	95,146,929	84
Korrespondenten-Kreditoren	12,884,262	67	12,940,786	21
Konto-Korrent-Kreditoren	101,580,018	82	105,968,590	85
Diverse	1,866,714	28	256,337	65
Andere kurzfristige Schulden	235,826,884	72	241,481,140	98
Eigen-Wechsel	8,667,404	30	7,649,432	25
Tratten und Acceptationen	15,288,979	74	15,457,270	92
Wechsel-Schulden	23,901,884	04	23,106,708	17
Konto-Korrent-Kreditoren	61,466,387	87	61,926,210	80
Sparkassa-Einlagen	286,999,821	83	284,285,164	88
Depositen-Scheine und Obligationen	476,058,060	87	479,822,806	77
Feste Anleihen	9,552,500	—	9,582,500	—
Diverse	265,744	81	265,798	61
Andere Schulden auf Zeit	884,837,514	48	885,882,475	06
Reservefonds, ordentlicher und ausserordentlicher	84,958,461	02	85,016,111	02
Gesellschafts-Konti	21,011,884	05	23,384,309	82
Eingezahltes Kapital	170,975,000	—	170,975,000	—
Eigene Gelder	226,945,845	07	229,375,420	84
Ausstehendes Kapital	11,800,000	—	11,800,000	—
	1,551,839,578	26	1,566,157,940	—
Aktiven.				
Gesetzliche Bardeckung der Noten-Zirkulation	84,808,600	—	86,418,380	—
Verfügbare Barschaft	21,484,320	—	20,785,785	—
Eigene Noten	7,507,500	—	8,566,250	—
Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	11,670,800	—	8,477,850	—
Uebrig Kassaestände	1,581,242	58	1,515,659	59
Kassa	127,001,962	58	125,718,924	59
Emissionsbanken und Zweiganstalten	96,224,146	15	99,234,559	43
Korrespondenten-Debitoren	21,996,823	08	24,045,582	65
Diverse	2,855,201	58	2,067,524	82
Kurzfristige Guthaben	120,576,170	76	125,337,666	40
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	162,949,915	92	167,463,070	52
Wechsel auf das Ausland	15,348,467	83	15,668,638	68
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	47,698,284	62	47,744,904	26
Wechselforderungen	225,986,618	87	230,876,618	46
Konto-Korrent-Debitoren	198,689,846	20	200,371,242	42
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	123,705,766	60	124,268,880	47
Hypothekar-Anlagen	562,562,855	01	566,805,171	14
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	148,245,599	77	146,074,220	67
Liquidationen und Diverse	1,161,256	06	966,327	69
Andere Forderungen auf Zeit	1,084,864,823	64	1,087,985,842	39
Mobilien und Immobilien	7,676,724	66	7,664,082	86
Kommanditen und Beteiligungen	1,968,985	89	1,965,093	74
Gesellschafts-Konti	22,464,292	41	24,814,766	56
Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti	32,110,002	96	34,448,938	16
Ausstehendes Kapital	11,800,000	—	11,800,000	—
	1,551,839,578	26	1,566,157,940	—

Banques d'émission suisses.

Bilan général mensuel du 30 avril 1899
comparé avec le mois précédent.

	31. März		30. April	
	Fr.	Öt.	Fr.	Öt.
Passif.				
Billets en mains de tiers	200,551,200	—	207,568,100	—
Propres billets et autres billets en caisse	19,177,800	—	17,044,100	—
Emission de billets	219,529,000	—	224,612,200	—
Comptes de virement et de chèques	22,955,377	69	28,244,178	27
Bons de caisse et de dépôts	4,172,598	34	8,374,323	11
Banques d'émission et succursales	92,967,373	47	95,146,929	84
Correspondants créanciers	12,884,262	67	12,940,786	21
Comptes-courants créanciers	101,580,018	82	105,968,590	85
Divers	1,866,714	28	256,337	65
Autres engagements à courte échéance	235,826,884	72	241,481,140	98
Billets à ordre	8,667,404	30	7,649,432	25
Traites et acceptations	15,288,979	74	15,457,270	92
Engagements par effets de change	23,901,884	04	23,106,708	17
Comptes-courants créanciers	61,466,387	87	61,926,210	80
Dépôts en caisse d'épargne	286,999,821	83	284,285,164	88
Bons de dépôt et obligations	476,058,060	87	479,822,806	77
Emprunts fixes	9,552,500	—	9,582,500	—
Divers	265,744	81	265,798	61
Autres engagements à terme	884,837,514	48	885,882,475	06
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	84,958,461	02	85,016,111	02
Comptes d'ordre	21,011,884	05	23,384,309	82
Capital versé	170,975,000	—	170,975,000	—
Fonds propres	226,945,845	07	229,375,420	84
Capital non versé	11,800,000	—	11,800,000	—
	1,551,839,578	26	1,566,157,940	—
Actif.				
Couverture légale des billets en circulation	84,808,600	—	86,418,380	—
Espèces disponibles	21,484,320	—	20,785,785	—
Propres billets	7,507,500	—	8,566,250	—
Billets des autres banques d'émission suisses	11,670,800	—	8,477,850	—
Autres valeurs en caisse	1,581,242	58	1,515,659	59
Caisse	127,001,962	58	125,718,924	59
Banques d'émission et succursales	96,224,146	15	99,234,559	43
Correspondants débiteurs	21,996,823	08	24,045,582	65
Divers	2,855,201	58	2,067,524	82
Créances à courte échéance	120,576,170	76	125,337,666	40
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	162,949,915	92	167,463,070	52
Effets sur l'étranger	15,348,467	83	15,668,638	68
Avances sur nantissement (y compris warrants)	47,698,284	62	47,744,904	26
Créances sur lettres de change	225,986,618	87	230,876,618	46
Comptes-courants débiteurs	198,689,846	20	200,371,242	42
Obligations sans engagement par lettres de change	123,705,766	60	124,268,880	47
Créances hypothécaires	562,562,855	01	566,805,171	14
Effets publics	148,245,599	77	146,074,220	67
Liquidations et divers	1,161,256	06	966,327	69
Autres créances à terme	1,084,864,823	64	1,087,985,842	39
Mobilier et immobilier	7,676,724	66	7,664,082	86
Commandites et participations	1,968,985	89	1,965,093	74
Comptes d'ordre	22,464,292	41	24,814,766	56
Placements fixes et comptes d'ordre	32,110,002	96	34,448,938	16
Capital non versé	11,800,000	—	11,800,000	—
	1,551,839,578	26	1,566,157,940	—

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verschiedenes — Divers.

Schweizerische Post- und Telegraphen-Statistik. Nach der soeben ausgegebenen Statistik für das Jahr 1898 ist die Anzahl der Poststellen von 3453 im Vorjahre auf 3485, und des Personals von 9323 auf 9620 angewachsen. Auf einen Einwohner kamen — bei Annahme einer Stabilität der Bevölkerung seit 1888 — in 1898 (resp. 1897) 80,04 (73,15) Korrespondenzen, 37,51 (36,13) Zeitungen, 6,90 (6,52) Fahrpoststücke, 2,52 (2,31) Nachrichten mit dem Betrage von 18,51 (16,87) Franken und 2,13 (1,97) Geldanweisungen im Betrage von 201,02 (194,26) Franken. Es traf eine Poststelle auf 837,23 (844,99) Einwohner. Die Einnahmen beliefen sich auf 31,243,554 (29,117,203) Franken und die Ausgaben auf 30,204,417 (27,464,177) Franken, also die Ueberschüsse auf 1,044,137 (1,653,026) Franken. An internationalen Geldanweisungen wurden aufgegeben 29,5 Millionen Franken (28,4 Mill. Fr.) und ausbezahlt 17,2 Mill. Fr. (16,5 Mill. Fr.), während im internen Verkehr 563,3 Mill. Fr. (521,9 Mill. Fr.) Geldanweisungen aufgegeben wurden. Der interne Fahrpostverkehr betrug 1534,6 (1494,3) Millionen Franken, und der Fahrpostverkehr mit dem Ausland im Versand 106,3 (114,9) Mill. Fr., und im Empfang 50,4 (50,5) Mill. Fr.; hiezu kam ein Transit von 20,2 (17) Mill. Fr.

Von 110,6 Millionen (106,5) abonnierten Zeitungen gehören 102,2 Mill. (98,8) taxpflichtige und 2,4 (2,1) Mill. portofreie Blätter dem internen Verkehr an.

Das schweizerische Telegraphennetz hatte eine Länge der Linien von 7143,5 km (7102,4) und der Drähte von 21,082,9 km (20,649,5), 2039 (1997) Bureaux, ein Personal von 2871 (2785) Personen. Das Total der Depeschen betrug 3,977,576 (3,882,337), hievon waren 2,135,601 (2,063,861) internationale. Die Telegrapheneinnahmen beliefen sich auf 2,921,113 (2,832,607) Fr., und die Ausgaben auf 2,906,149 (2,671,845) Fr. Von den internen Depeschen waren 1,6% (1,13) Staatsdepeschen, 3,01% (3,39) Börsennachrichten, 31,44% (32,26) Handelsdepeschen, 63,23% (62,43) Privatangelegenheiten und 0,72% (0,79) Zeitungsnachrichten; im internationalen Verkehr 0,36 (0,20) Staats-, 7,85 (10,23) Börsen-, 47,78 (49,69) Handels-, 41,86 (39,21) Privat- und 2,15 (0,67)% Zeitungsdipeschen.

Dem Telefonverkehr dienten 288 (276) Netze mit 278 (265) Umschaltstationen, 42,665,8 (41,865,1) km Linienlänge und 87,482,8 (76,592,7) km Drahtlänge. Die Zahl der Stationen mit Netzanschluss betrug 35,177 (31,909) und der Abonnemente desgleichen 31,762 (28,692). Ausschlüsslich im Telephondienst beschäftigt waren 455 (401) Personen, nur teilweise beschäftigt 502 (487).

Lokalgespräche wurden geführt: 16,091,971 (15,619,172), interurbane Gespräche 3,634,244 (3,377,763). Die Einnahmen, zur Hälfte aus Abonnementsgebühren, zur Hälfte aus Gesprächstaxen, wiesen auf 5,364,049 (5,054,582) Fr., die Ausgaben 5,364,049 (4,840,896) Fr.

Ein Telegraphenbureau kam auf 1378 (1410) Einwohner, ein Telefonnetz auf 10,131 (10,571) Einwohner, ein Telefonabonnement auf 91 (101) Einwohner, eine Telefonstation auf 82 (90) Einwohner.

Auf einen Einwohner trifft es 0,58 (0,57) interne und 0,54 (0,50) internationale Telegramme, 5,51 (5,35) lokale und 1,25 (1,15) interurbane Gespräche. Per Abonnement kommen 507 (544) lokale und 114 (118) interurbane Gespräche, und per Station 457 lokale (489) und 103 (106) interurbane Gespräche.

Seitenstand in Deutschland Mitte April ds. J. Nach der Zusammenstellung des Kaiserlichen Statistischen Amtes, die für die einzelnen Staaten und Landesteile im Reichsanzeiger veröffentlicht wird, sind die Notenfollgen: Nr. 1 bedeutet sehr gut, 2 gut, 3 mittel, 4 gering, 5 sehr gering; die Zwischenstufen sind durch Decimalen bezeichnet.

	April 1899	dagegen im April 1898
Winter-Weizen	2,3	2,3
" Spelz	2,3	2,3
" Roggen	2,7	2,3
Klee	2,6	2,2
Luzerne	2,5	2,2
Wiesen	2,5	2,4

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banca d'Italia.		20. avril.		30. avril.	
		L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	861,914,311	359,088,040	Circolazione	789,006,748	792,641,598
Portafoglio	285,269,280	802,124,781	Conti correnti a vista	141,883,935	181,066,767
Niederländische Bank.					
		6. Mai.	18. Mai.	6. Mai.	18. Mai.
		a.	a.	a.	a.
Metalbestand	127,780,578	127,283,927	Notencirkulation	229,029,970	225,888,080
Wechselportefolio	69,822,055	68,390,845	Conti-Correnti	6,078,500	7,357,774

Telegramme du 17 mai. La ligne terrestre Port au Prince-Jacmel (Haiti) est interrompue. Les télégrammes pour Jacmel sont envoyés tous les samedis par poste de Port au Prince.